

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Zeitschrift:</b> | Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers  |
| <b>Herausgeber:</b> | Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung;<br>Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für<br>Schweizerisches Anstaltswesen |
| <b>Band:</b>        | 35 (1964)   |
| <b>Heft:</b>        | 6   |
| <b>Rubrik:</b>      | Stellenvermittlung des Vereins für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)   |

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## VSA-Spalte

### 40 Jahre im Dienste des Sonderschulheimes «Sunneshyn», Steffisburg

Liebe «Tante» Lina,

Dieser Tage sind es 40 Jahre her, seit Sie als Gruppenleiterin und Erzieherin in den Dienst unseres Heimes getreten sind. Sie haben während 23 Jahren mit voller Hingabe die Ihnen anvertrauten Mädchen betreut, zu möglichst umfassendem und sicherem praktischem Können und zu einer ehrbaren Lebensführung angeleitet und ihnen das beglückende Gefühl der Geborgenheit zu schenken vermocht. Diese Aufgaben hatten Sie unter erschwerten Umständen zu leisten, bedarf doch die Erziehung der uns zugewiesenen Kinder eines besonderen Verständnisses und Einsatzes.

Seither sind Sie im ganzen grossen Heimhaushalt als nimmermüde, immer froh gestimmte und zuversichtliche Mitarbeiterin tätig. Schon oft sind wir von andern Heimeltern um Ihr treues, umsichtiges und verantwortungsfreudiges Wirken beneidet worden. Als Sie vor einigen Jahren einen Unfall erlitten und längere Zeit nicht voll arbeiten konnten, kamen Sie sich ganz unnütz vor. Sie setzten Ihren grossen Willen ein und waren bestrebt, sich dort nützlich zu machen, wo es die Behinderung dennoch gestattete. Wir staunen immer wieder über Ihre Fähigkeiten und die Freude, mit der Sie sich der Kinder annehmen, mit ihnen spielen und werken.

Im Einsatz für unser Heim und seine Kinder erschöpft sich Ihre Hingabe nicht. In tätiger und schenkender Liebe nehmen Sie sich vieler Werke und besonders der verfolgten und notleidenden Kinder im Auslande an. Sie freuen sich, dass Ihnen diese Hilfeleistungen heute in vermehrtem Masse möglich sind. In Ihnen sehen wir das Abbild des treuen Knechtes, zu dem der Herr spricht: Recht so, du guter und getreuer Knecht, du bist über wenigens treu gewesen, ich will dich über vieles setzen; gehe ein zum Freudenfest deines Herrn. Die Quelle Ihrer weitreichenden Kraft, Ihrer Freude, Zuversicht und Zufriedenheit ist Ihr starker christlicher Glaube an die unwahrscheinlich grosse Vatergüte Gottes. Ihre Gesinnung zeigte sich wohl darin am schönsten, als Sie den Gedanken äusserten, statt für die treuen Dienste ein Geschenk entgegenzunehmen, Ihrerseits das Heim zu beschenken.

Wir danken Ihnen für Ihr langjähriges, vorbildliches Wirken im Dienste einer sozialen Aufgabe herzlich und verbinden damit den Wunsch, Gottes Gnade möchte Ihnen weiterhin beschieden sein.

Ihre dankbaren

J. und R. Thöni-Arn

## Neue SJW-Hefte

Nr. 839: «Lis, los und lach» von Traugott Vogel. Reihe: Literarisches. Alter: von 11 Jahren an.

Nr. 840: «Summervögel rot und blau» von Felix Hoffmann. Reihe: Zeichnen und Malen. Alter: von 7 Jahren an.

Nr. 841: «Grüne Insel im Atlantik» von Werner Kuhn. Reihe: Reisen und Abenteuer. Alter: von 12 Jahren an.

Nr. 854: «Der Aufstand des Vercingetorix» von René Kunz. Reihe: Geschichte. Alter: von 13 Jahren an.

## Neue Bücher

### Dr. Peter Bürki: Die Stellungnahme von Vermögensdelinquenten zu ihrer strafrechtlichen Verurteilung.

«Berner kriminologische Untersuchungen» Bd. 3. 60 Seiten, kart. Fr. 8.80 (Verlag Paul Haupt, Bern).

Die Untersuchung der Persönlichkeit des Täters stellt eines der wichtigsten Forschungsmittel der Kriminologie dar. Auffällig ist jedoch, dass bei den bis dahin publizierten kriminologischen Arbeiten der Verbrecher kaum je zur eigenen Stellungnahme zu den jeweils gestellten Problemen herangezogen wurde, sondern stets reines Objekt der Untersuchung blieb. Die vorliegende Arbeit stellt einen ersten Versuch dar, verurteilten Delinquenten Gelegenheit zu geben, in mündlichen Aussagen Stellung zu kriminologischen Fragen zu nehmen. Sie besteht im wesentlichen in der Auswertung von persönlichen Befragungen, die der Autor mit 100 Insassen der Strafanstalten Thorberg und Witzwil durchgeführt hat. Der Hauptzweck der Interviews bestand darin, zu ergründen, wie sich der verurteilte Vermögensdelinquent zur Strafe und zu dem gegen ihn verhängten Urteil stellt. Daneben befassten sich die Befragungen auch mit den Verbrechensursachen, dem Verhältnis des Verurteilten zum urteilenden Gericht und mit gerichtsorganisatorischen Fragen.

### Stellenvermittlung des Vereins für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)

Die Stellenvermittlung bleibt vom 1. bis 21. Juli 1964 geschlossen.

### Stellenanzeiger der Zentralen Stellenvermittlung des VSA:

Wiesenstr. 2, Zürich 8, Ecke Seefeldstr., Tramhaltestelle Kreuzstrasse. Tel. (051) 34 45 75. Postcheck VIII 28118.

Sprechstunden der Stellenvermittlung täglich nachmittags von 14.00 bis 17.00 Uhr, Freitag und Samstag nach Vereinbarung.

### Vermittlungsgebühr:

Arbeitgeber: 10 Prozent des Nettolohnes, mindestens Fr. 25.—.

Arbeitnehmer: Einschreibgebühr Fr. 5.—. (Keine Vermittlungsgebühr.)

### Offene Stellen

Die mit /I bezeichneten offenen Stellen sind in dieser Nummer auch als Inserat zu finden.

3032 Alters- und Erholungsheim im Kanton Aargau sucht per sofort **Gehilfin** evtl. **Zimmermädchen**.

3033 Privat-Altersheim im Kanton St. Gallen sucht per sofort oder nach Uebereinkunft **Gehilfin**.

3034 Altersheim im Kanton St. Gallen sucht auf den 15. September oder 1. Oktober eine **Köchin** und zwei Hausangestellte.

- 3035 Altersheim im Kanton St. Gallen sucht eine gut ausgewiesene Tochter als Stütze der **Hausmutter**.
- 3036 Anstalt für schwachbegabte Kinder sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine **Gruppenleiterin/Erzieherin**.
- 3037 Blindenheim in Zürich sucht zum Eintritt nach Vereinbarung eine gut ausgewiesene **Hausmutter**.
- 3038 Bürgerheim im Bündnerland sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine **Köchin**.
- 3039 Erziehungsheim für Jugendliche sucht per sofort oder nach Vereinbarung einen **Erzieher**.
- 3040 Erziehungsheim in Chur sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine Tochter als **Köchin**. Es kommt auch eine Tochter mit guten Kochkenntnissen in Frage.
- 3041 Erziehungsheim im Kanton Zürich für Schulkinder und Jugendliche sucht einen ledigen **Erzieher**.
- 3042 Erziehungsheim im Kanton Zürich sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine **Gruppenleiterin/Erzieherin**.
- 3043 Erziehungsheim im Kanton Zürich sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine **Gehilfin**, die gewillt wäre, die Küche zu übernehmen.
- 3044 Erziehungsheim im Kanton Zürich sucht per sofort eine gut ausgewiesene **Gehilfin**.
- 3045 Erziehungsheim im Kanton Baselland sucht per sofort eine Tochter mit guten Kochkenntnissen als **Köchin**.
- 3046 Heim in Basel sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine Tochter als **Gehilfin** als Stütze der **Hausmutter**.
- 3047 Heimstätte im Kanton St. Gallen sucht per sofort eine **Hilfsköchin** oder ein **Zimmermädchen**.
- 3048 Kinderbeobachtungsstation sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine **Erzieherin**.
- 3049 Kinderheim in Oberägeri sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine Tochter als **Gehilfin** für die Küche.
- 3050 Kinderheim im Bündnerland sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine **Erzieherin**.
- 3051 Kinderkrippe in Zürich sucht folgende Mitarbeiterinnen: eine **Kindergärtnerin**, eine **Krippenlehtochter**, eine **Köchin** und **Haushalthilfen**.
- 3052 Erziehungsheim im Rheintal sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine **Gruppenleiterin** oder eine **Kindergärtnerin**.
- 3053 Erziehungsheim im Kanton Zürich sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine gut ausgewiesene **Gehilfin**.
- 3054 Waisenhaus am Zürichsee sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine **Erzieherin/Gehilfin**.
- 3055 Erziehungsheim am Zürichsee sucht per sofort oder nach Vereinbarung einen **Erzieher** evtl. **Erzieherin** zur Betreuung einer Gruppe von grösseren Buben.
- 3056/I Pro Juventute sucht für die Freizeitanlagen **Mitarbeiter** und **Mitarbeiterinnen**.
- 3057/I In Kinderheilstätte wird per sofort oder nach Vereinbarung ein neuer **Leiter** evtl. **Leiterin** gesucht. Ebenso wird in Mütterferienheim eine **Leiterin** auf anfangs 1965 gesucht.
- 3058/I Eingliederungsstätte Oppisberg sucht auf den 1. August 1964 einen **Obergärtner**.
- 3059/I Altersasyl im Kanton Zürich sucht zum baldigen Eintritt eine zuverlässige **Hausangestellte** sowie eine **Köchin**.
- 3060/I In neu zu eröffnendes Kinderheim wird eine **Köchin** sowie zwei **Hausangestellte** gesucht.
- 3061/I Erziehungsheim in der Nähe von Zürich sucht eine **Mitarbeiterin** für den Ablösedienst bei den Kindergruppen, wobei zur allgemeinen Mithilfe.
- 3062/I Töchterinstitut in Schaffhausen sucht auf den 1. August evtl. später eine **Heimleiterin**.
- 3063/I Heimschule im Berner Seeland sucht auf den 15. August oder nach Vereinbarung einen **Lehrer** oder eine **Lehrerin**.
- 3064/I Zentrum für berufliche Ausbildung Invalider sucht auf Anfang 1965 ein **Verwalter-Ehepaar** oder **Hausmutter**, ferner eine Hausbeamtin.
- 3065/I Chefarztfamilie sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine **Tochter**, möglichst mit Krippenlehre.
- 3066/I Asyl für Schwachsinnige sucht per sofort oder nach Vereinbarung einen **Hilfspfleger**.
- 3067/I Strafanstalt sucht per sofort oder nach Vereinbarung einen **Oberaufseher**.
- 3068/I Erziehungsheim im Kanton Zürich sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine **Mitarbeiterin**.
- 3069/I Altersheim in Bern sucht auf den August oder nach Vereinbarung eine **Oberschwester**.
- 3070/I Schulpflege im Kanton Zürich sucht für verschiedene Sonderklassen **Lehrer** und **Lehrerinnen**.
- 3071/I Anstalt in Basel sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine **Gruppenleiterin**.
- 3072/I Evang. Mittelschule sucht auf den 1. Oktober eine gut ausgewiesene **Hausbeamtin**.
- 3073/I Kleineres Heim in Basel sucht per 1. August oder nach Vereinbarung eine **Heimerzieherin**.
- 3074/I Ein neu zu erstellendes Altersheim sucht auf den 1. September folgende Mitarbeiter: eine **Köchin** sowie **Küchenmädchen** und **Abteilungsmädchen**, ebenso ein **Hausbursche**.
- 3075/I Altersheim im Kanton Zürich sucht auf den 1. August 1964 oder nach Vereinbarung eine Tochter als **Gehilfin**.
- 3076/I Ausbildungsstätte für schwachbegabte, schulentlassene Mädchen im Kanton Bern sucht auf kommenden Herbst oder früher tüchtige, erzieherisch interessierte **Handweberin**.
- 3077/I Altersheim im Kanton Glarus sucht zur Führung des gesamten Haushaltes selbständige **Hausbeamtin** oder eine andere für diese Arbeit geeignete Person.
- 3078/I Kantonale Beobachtungsstation für männliche Jugendliche sucht einen **Erzieher**.

## Stellengesuche

- 6208 Junge Tochter, Oesterreicherin, sucht Stelle in der Schweiz als **Lehrerin**.
- 6209 Junge deutsche Tochter sucht Stelle in Heim oder Anstalt als **Erzieherin**.
- 6210 Junge deutsche Tochter, die das Kindergarten-seminar beendet, sucht Stelle als **Kindergärtnerin/Erzieherin**.
- 6211 Junge deutsche Tochter, nicht in der Schweiz, sucht Stelle in Heim als **Kinderpflegerin/Erzieherin**.



- 6212 Junge Tochter, die eine Schule für soziale Arbeit beendigt, sucht Stelle in Beobachtungsheim für Kinder oder Jugendliche als **Gruppenleiterin**.
- 6213 Junge Tochter mit Heimpraxis sucht Stelle auf den 1. September in Krippe oder Kinderheim Nähe Olten als **Gruppenleiterin**.
- 6214 Junge Tochter, Absolventin der Hausbeamtinnen-schule, sucht Stelle in Heim oder Anstalt als **Haus-beamtin**.
- 6215 Junger Landwirt, verheiratet, sucht Stelle auf den 1. August als **Verwalter/Gehilfe** oder Werkführer.
- 6216 Junger Mann, Absolvent einer Schule für soziale Arbeit, sucht Stelle in Kinderheim als **Erzieher**.
- 6217 Junger Holländer sucht Stelle nach Ueberein-kunft in Heim oder Anstalt als **Lehrer**.
- 6218 Junge deutsche Tochter, kaufm. Angestellte (keine Heimpraxis), sucht Stelle auf den 1. Oktober als **Kin-dergehilfin**.

Die Stellenvermittlung bleibt vom 1. bis 21. Juli 1964 geschlossen.

## Offene Stellen

Wir suchen eine

### Heimleiterin

für unser Mädchenheim. Die Heimleiterin soll unsere 10 bis 12 Mädchen im Alter von 6 bis 16 Jahren, evangelischer Konfession, betreuen und erziehen, sowie den Haushalt unter Mithilfe einer Hausangestellten führen.

Die Mädchen besuchen die öffentlichen Schulen der Stadt Schaffhausen.

Eintritt: 1. August 1964 evtl. später.

Handschriftliche Anmeldungen mit Lebenslauf und Foto sind zu richten an:

Töchterinstitut Steig, z. Hd. der Präsidentin Fr. Dr. Schudel, Sporrengasse 1, Schaffhausen.

3062/I

Das Altersheim am Bergli (Pfrundhaus) in Glarus sucht zur Führung des gesamten Haushaltes selbständige

### Hausbeamtin

oder eine andere für diese Aufgabe geeignete Person. Eintritt nach Vereinbarung.

Wir bieten gutes Arbeitsklima, zeitgemässe Lohn- und Anstellungsbedingungen.

Wer sich für eine verantwortungsvolle Aufgabe interessiert, melde sich bei Herrn Ham Knobel, Präsident der Pfrundhausdirektion Glarus, Glarus (Schweizerhofstrasse 5).

3077/I

Die kantonale Beobachtungsstation für männliche Jugendliche in Enggistein BE sucht einen

### Erzieher

Tätigkeit: Interessante Erziehungsaufgabe bei Jugendlichen im Alter von 15 bis 19 Jahren, Freizeitgestaltung, Beobachtung, Aktenführung sowie Durchführung von Tests in Zusammenarbeit mit dem psychiatrischen Dienst.

Anforderungen: Soziale Ausbildung oder Erfahrung im Umgang mit Jugendlichen, Initiative und Einsatzfreude.

Besolung: Nach Uebereinkunft im Rahmen des kantonalen Besoldungsreglementes.

Anmeldung: Bewerbungen mit Angaben über Personalien, Bildungsgang und bisherige Tätigkeit sind bis zum 1. Juli 1964 zu richten an: Kantonales Jugendamt, Kirchgasse 2, Bern. 3078/I

Unsere Ausbildungsstätte für schwachbegabte, schulentlassene Mädchen sucht auf kommenden Herbst, evtl. früher, eine fachlich tüchtige und erzieherisch interessierte

### Handweberin

zunächst als zweite Kraft, später als Werkstätte-leiterin. Für einsatzfreudige Bewerberin sehr gute Besoldung.

Geregelte Freizeit, schönes Zimmer, gute Verbindungen zur Stadt.

Offerten an Mädchenheim Schloss Köniz b. Bern, Tel. (031) 63 08 46 3076/I

Das Schweizerische Zentrum zur beruflichen Aus-bildung Invaliden als Uhrenmacher in Biel (zirka 25 interne Pensionäre), sucht für Anfang 1965:

### Verwalter-Ehepaar

zweisprachig, Verwaltungsarbeiten, Einkauf und Verpflegung, Besorgung der Wäsche, leichtere Krankenpflege, allgemeine Aufsicht; oder

### Hausmutter

zweisprachig, Verwaltungsarbeiten, allgemeine Aufsicht; ferner

### Hausbeamtin

Einkauf und Verpflegung, Besorgung der Wäsche, leichte Krankenpflege; sowie

### Köchin

Handschriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Lichtbild und Angabe der Saläransprüche sind an das Sekretariat des Zen-trums, Städtische Fürsorgedirektion Biel, zu rich-ten. 3064/I